



ЗМІСТ

Дослідження

Микола Степаненко

Українська мова і суспільно-політичні трансформації сьогодення.....**3**

Лариса Масенко

Слово *куркуль* в історико-етимологічному та соціально-політичному аспектах.....**24**

Тетяна Сукаленко

Аксіологія лінгвокультурних типажів («москаль», «студент», «священик»).....**38**

Ніна Клименко

Правила успішного спілкування, сформульовані у фразеологізмах української, російської та новогрецької мов.....**49**

Бибик Світлана

Стилістика і прагматика українськомовного дитячого мультиплікаційного фільму.....**67**

Мамич Мирослава

Кросворд у контенті українського жіночого журналу: соціокультурні складники та дискурсивне спрямування.....**75**

Наталія Мех

Поетична спадщина Максима Рильського як джерело лексики «Одвічні слова української культури».....**83**

Уляна Головач, Олександр Маханець, Назар Різун

Лукіан, «Як писати історію»: досвід перекладу і коментування.....**90**

Наталія Руснак, Іванна Струк

Взаємодія вербальної та невербальної комунікації у драматичному тексті (на матеріалі п'єси Івана Синюка «Мужики»).....**100**

Сальваторе Дель Гаудіо

Італійський лексичний компонент в українській мові.....**111**

Наукова хроніка

Ніна Яценко

«Українська мова як державна»: пленум Наукової ради “Українська мова”.....**126**

Наталія Вербич, Олександр Іщенко, Марина Ткачук

Міжнародна наукова конференція «Діалектний текст як джерело лінгвістичних студій».....**136**

Огляди та рецензії

Марина Навальна

Нове у викладанні української мови за професійним спрямуванням (Личук М. І. Українська мова за професійним спрямуванням : практикум : навч. посібник / М. І. Личук, С. В. Харченко, В. Д. Шинкарук. — К. : НАКККіМ, 2014. — 252 с.).....**144**

	<i>Петро Білоусенко</i> Із живомовної криниці старожитнього говору бойків (Матіїв М. Словник говірок центральної Бойківщини / Відповід. ред. В. В. Німчук. — К.; Сімферополь : Ната, 2013. — 602 с.)..... 148
	<i>Лариса Масенко</i> Нове дослідження з діахронної соціолінгвістики (Фаріон І. Суспільний статус староукраїнської (руської) мови у XIV—XVII ст.: мовна свідомість, мовна дійсність, мовна перспектива. — Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2015. — 656 с.)..... 153
Ювілеї	<i>Павло Гриценко</i> Професор І.Г. Матвіяс..... 158
Мовна мозаїка	<i>Катерина Городенська</i> <i>Хабара чи хабаря?</i> 37 <i>Замініть заключний!</i> 48 <i>Відтік чи відплив інтелекту?</i> 66 <i>Державотворчий чи державотвірний?</i> 110 <i>Двісті перша річниця від дня народження</i> <i>Тараса Шевченка</i> 147
Відомості про авторів	170



CONTENTS

Researches

Mykola Stepanenko

The Ukrainian language and social political transformation of nowadays **3**

Larysa Masenko

The word *kurkul* in the historical-etymological and sociopolitical aspects **24**

Nina Klymenko

Rules of successful communication in the phraseological units of Ukrainian, Russian and Greek **49**

Bybyk Svitlana

Style and pragmatics of the ukrainian children's cartoon films **67**

Myroslava Mamych

Crossword in the content of ukrainian women magazine: socio-cultural elements and discursive direction **75**

Natalia Mekh

Maksym Rylsky's Poetic heritage as a source of lexicon "eternal words of ukrainian culture" **83**

Uliana Holovach, Olexander Makhanech, N.azar Rizun

Lucian, «How to write a history»: the experience of translation and comment **90**

Nataila Rusnak, Ivanna Struk

Interaction of verbal and non-verbal communications in a drama text (based on Ivan Syniuk's 'Muzhyky' play) **100**

Salvatore Del Gaudio

The Italian lexical component in Ukrainian **111**

Science chronicle

Nina Yatsenko

"Ukrainian language as the state language": *plenary session of the Scientific council* "Ukrainian language" (November 20, 2014, Kyiv) **126**

Nataliya Verbych, Olexander Ischenko, Maryna Tkachuk

The international scientific conference "The dialectal text as a source of linguistic studies" (Kyiv, 23 — 24.03.2015) **136**

Book review

Maryna Navalna

New points in the teaching of the Ukrainian language for professional purposes (*Lychuk M.I. Ukrainska mova za profesijnym spriamuvanniam : praktykum : navch. posibnyk / M.I. Lychuk, S.V. Kharchenko, V.D. Shynkaruk. — K. : HAKKKiM, 2014. — 252 s. In Ukraine.*) **136**

Petro Bilousenko

From the living language well of the ancient dialects boykov
(*Mykola Matiiv* Slovnyk hovirok tsentralnoi Bojkivshchyny /
Vidp. Red. V.V. Nimchuk. — K.; Simferopol : Nata, 2013. — 602 s.
In Ukraine.) **148**

Larysa Masenko

The new diachron sociolinguistics study
(*Iryna Farion* Suspilnyi status staroukrainskoi (ruskoi) movy u XIV —
XVII st.: movna svdomist, movna diysnist, movna perspektyva. — Lviv:
Vydavnytstvo Lvivskoi politechniky, 2015. — 656 s. In Ukraine.) **153**

Anniversaries

Pavlo Hrytsenko

Profesor I.H. Matviyas **158**

**Linguistic
miscellanea**

37, 48, 66, 110, 147

Contributors

170